



NEW FORMAT

NO.1 US \$1.50 CAN \$1.85 OCT 89

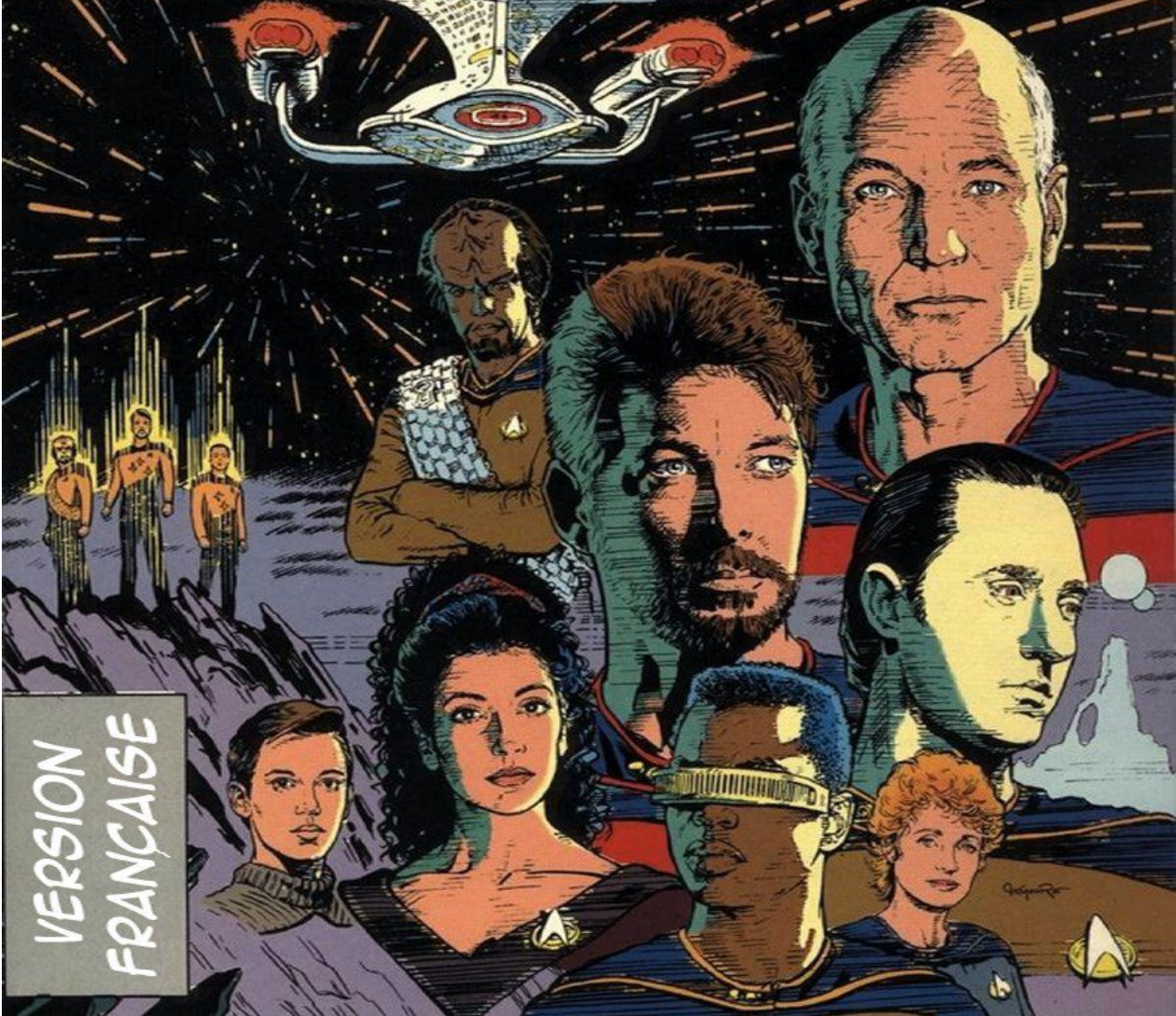
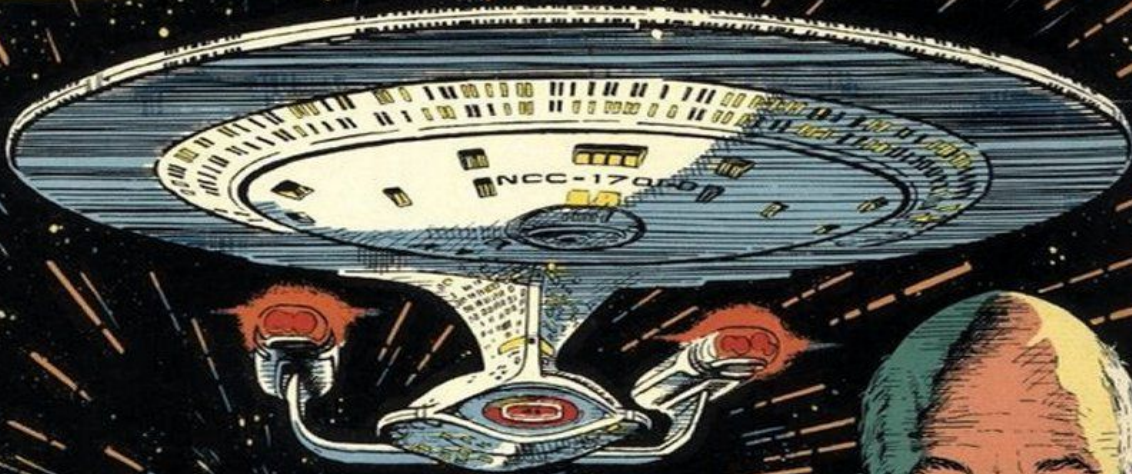
FIRST ISSUE

ALL-NEW MISSIONS WHERE NO ONE HAS GONE BEFORE

STAR TREK

THE NEXT GENERATION

RETOUR À RAIMON



VERSION FRANÇAISE

JOURNAL DU CAPITAINE, DATE
STELLAIRE 42305.7. EN ORBITE DE
RAIMON, AFIN D'ÉtudIER LEUR INTÉ-
RESSANTE ATTITUDE FACE À LA MORT.

RETURN TO RAIMON

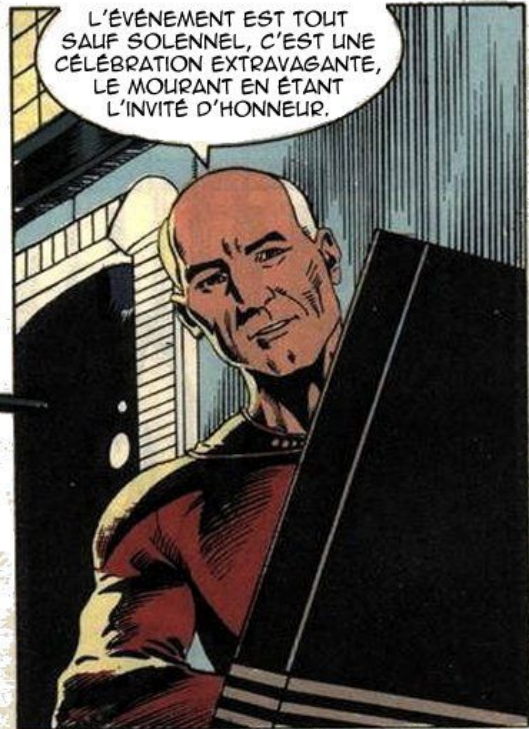
MICHAEL JAN
FRIEDMAN

P. MARCOS
B. PINAHA
J. FERRITER

BASED ON STAR TREK: THE NEXT GENERATION CREATED BY GENE RODDENBERRY



QUAND UN RAIMONIEN APPREND QUE SA MORT EST IMMINENTE, IL RASSEMBLE SES PAIRS POUR MARQUER L'ÉVÉNEMENT. CONTRAIREMENT À BEAUCOUP DE CULTURE CELUI-CI PREND PLACE AVANT LE DÉCÈS.



L'ÉVÉNEMENT EST TOUT SALIF SOLENNEL, C'EST UNE CÉLÉBRATION EXTRAVAGANTE, LE MOURANT EN ÉTANT L'INVITÉ D'HONNEUR.



LE PRIMAT DE RAIMON, LA FIGURE POLITIQUE DE LA PLANÈTE, A APPELÉ À LA CÉLÉBRATION DE SA MORT QUI CULMINERA EN UNE LECTURE PUBLIQUE DE SON TESTAMENT.



LA FÉDÉRATION AYANT UN TRAITÉ COMMERCIAL AVEC RAIMON, LE PRIMAT A REQUIS LA PRÉSENCE D'UNE DÉLÉGATION DE CELLE-CI.

AFIN D'ASSISTER À LA LECTURE DU TESTAMENT.

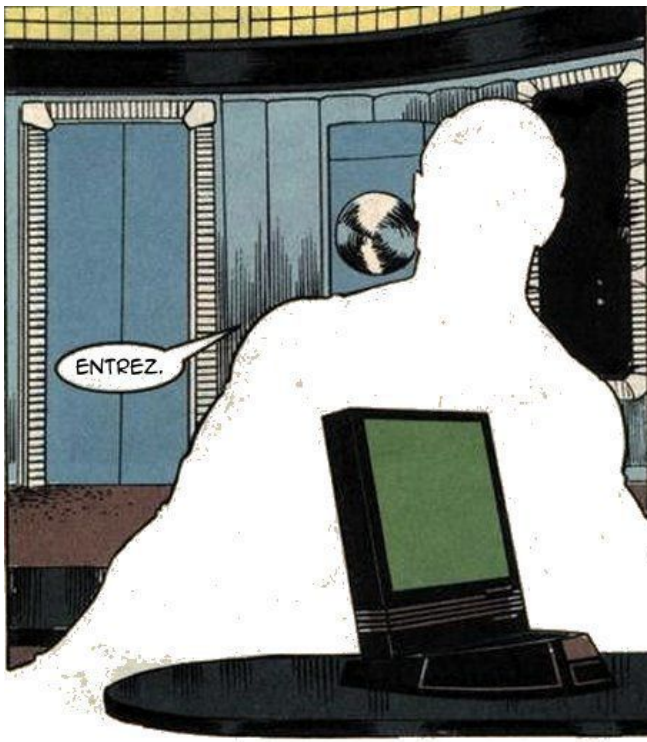


SARLIS GASPADRAL, PRIMAT DE RAIMON, REQUIERT LA PRÉSENCE DE JEAN-LUC PICARD, CAPITAINE DE L'USS ENTERPRISE, ET SON ENTOURAGE À LA CÉLÉBRATION DE MORT DU PRIMAT DANS LA CITÉ DE SANCTAVIA...

MA PRÉSENCE AYANT ÉTÉ REQUISE SPÉCIFIQUEMENT, JE CONDUIRAI LE CONTINGENT DIPLOMATIQUE.



PICARD, FIN D'ENREGISTREMENT



ENTREZ.



MONSIEUR, JE COMPRENDS QUE VOUS DÉSIRIEZ VOUS TÉLÉPORTER SUR RAIMON.



NUMÉRO UN. METTONS LES CHOSES AU POINT.



IL NE S'AGIT PAS D'UNE MISSION D'EXPLORATION MAIS D'UNE VISITE DIPLOMATIQUE.

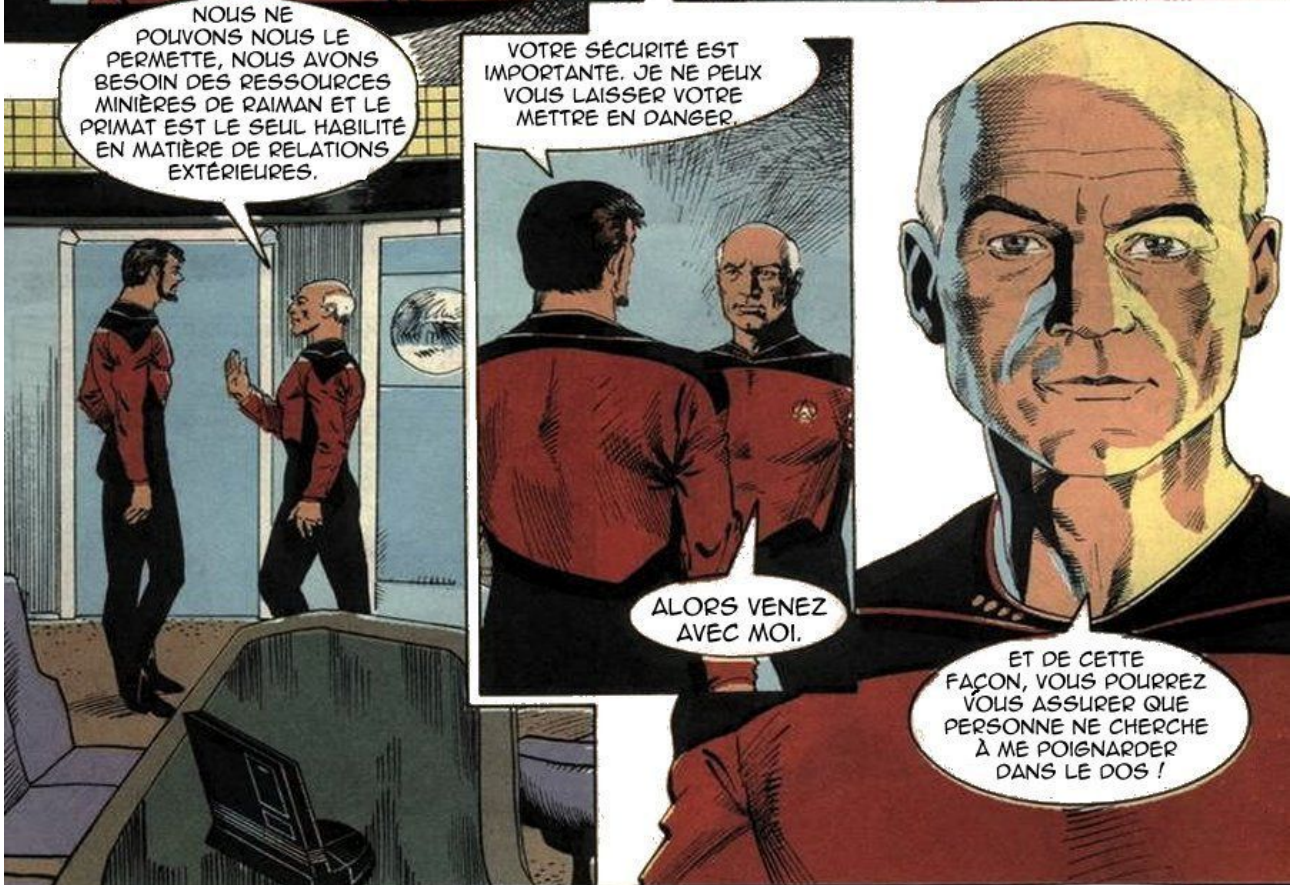


J'EN SUIS CONSCIENT, MAIS J'AI PARCOURU LES RAPPORTS DES AUTRES MISSIONS SUR RAIMON.

LA COUR DU PRIMAT EST UN VRAI NID DE VIPÈRES



IL Y BEAUCOUP D'EXAGÉRATION, NUMÉRO UN ET J'AI L'EXPÉRIENCE DE LA COUR RAIMONIENNE.





VOTRE AMI EST VRAIMENT ÉTONNANT.

QUI, WOLF ? OUI, IL EST SPÉCIAL DANS SON GENRE.



VOYEZ LA FAÇON DONT IL SCRUTE SON OPPOSANT ?

C'EST JUSTE UN HOLOGRAMME, UN HOLOGRAMME SOLIDE, MAIS NÉANMOINS UN HOLOGRAMME.



MÊME COMME CELA, JE NE M'Y FROTTERAIS PAS.

VOUS N'AVEZ PAS À LE FAIRE, VOUS ÊTES INGÉNIEUR, PAS CHEF DE LA SÉCURITÉ.



INCROYABLE !
IL NE LUI A PAS
FALLU TRENTE
SECONDES !

C'EST PLUTÔT
BIEN...MÊME
POUR WORF.



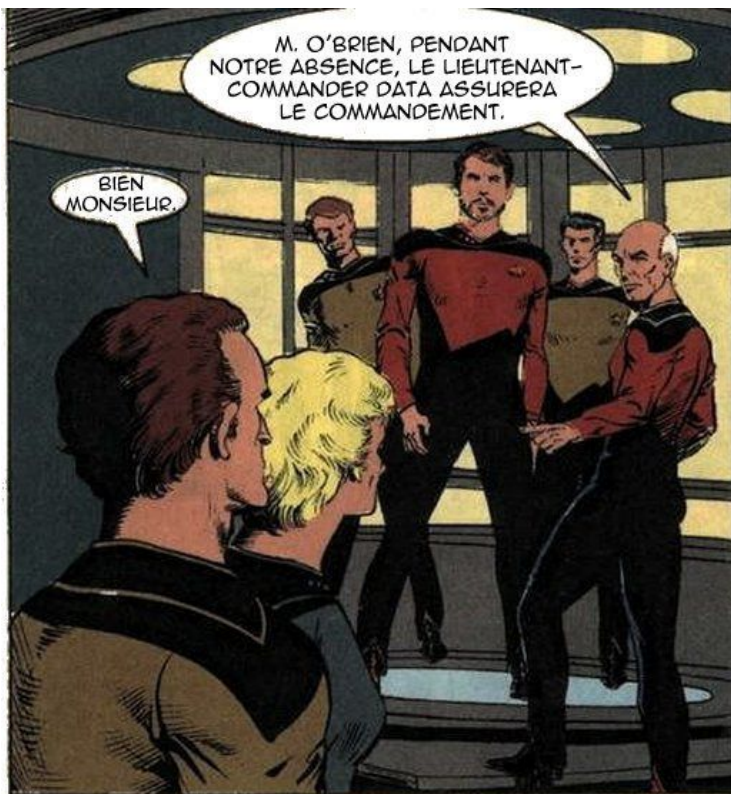
JUSTE UNE
FOIS, J'AIMERAIS
EN ÊTRE CAPABLE.
UTILISER MES
MUSCLES, À LA
PLACE DE MON
CERVEAU.

BEAUCOUP
DONNERAIENT CHER
POUR UN CERVEAU
COMME LE VÔTRE. JE
SUPPOSE QUE L'HERBE
EST TOUJOURS PLUS
VERTE AILLEURS,
HEIN ?



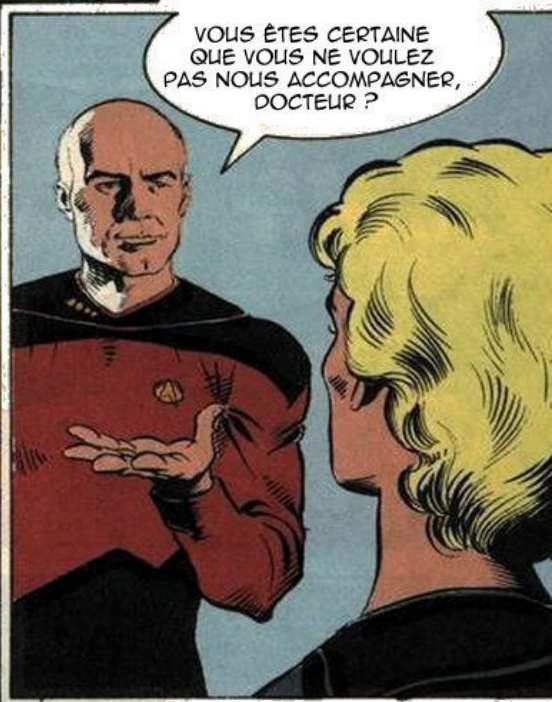
L'HERBE
EST TOUJOURS
PLUS...QU'EST-CE
... ???

JUSTE UNE
EXPRESSION QUE
J'AI ENTENDUE UNE
FOIS. UNE VIEILLE
EXPRESSION.



M. O'BRIEN, PENDANT NOTRE ABSENCE, LE LIEUTENANT-COMMANDER DATA ASSURERA LE COMMANDEMENT.

BIEN MONSIEUR.



VOUS ÊTES CERTAINE QUE VOUS NE VOLEZ PAS NOUS ACCOMPAGNER, DOCTEUR ?



CAPITAINE, VOUS SAVEZ CE QUE JE RESSENS À L'IDÉE DE DISPERSER MES ATOMES DANS L'ESPACE...AUSSI INTÉRESSANTE QUE SOIT LA DESTINATION.

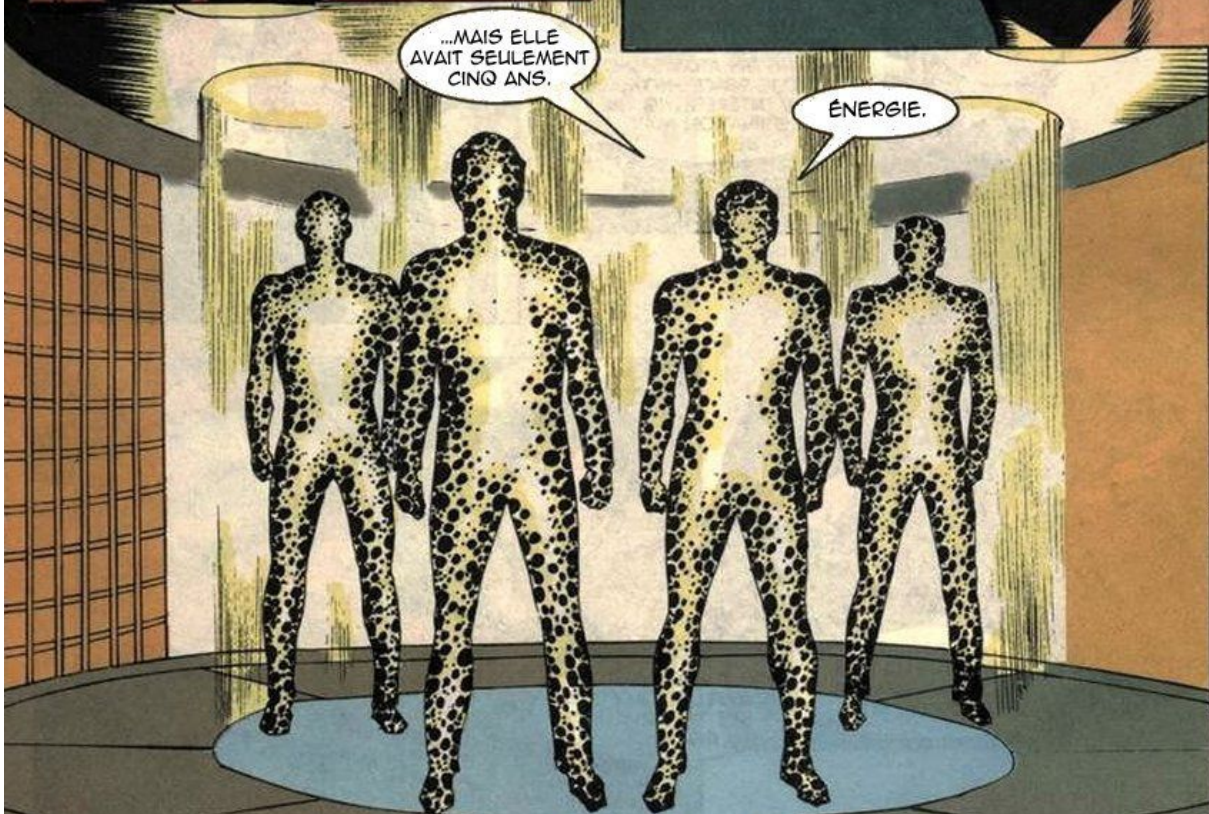
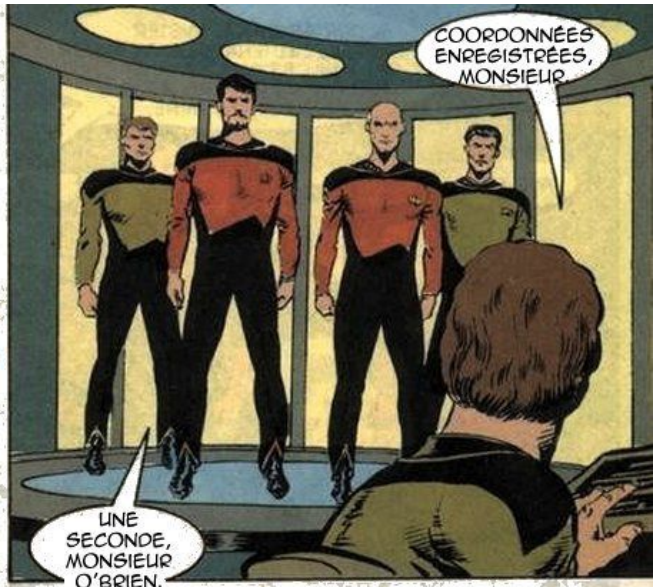
MAIS MERCI DE DEMANDER.



JE DOIS ADMETTRE QUE J'AI HÂTE. IL Y A PEU D'ENDROITS COMME RAIMON.



J'IMAGINE QUE VOUS DEVEZ AVOIR HÂTE DE RÉVOIR LE PRIMAT.





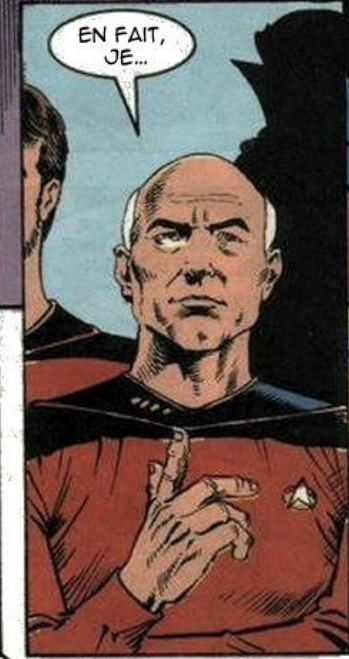




ALORS C'EST CELA
UNE CÉLÉBRATION
MORTUAIRE.



VOUS VOYEZ ?
TOUTES VOS CRAINTES
ÉTAIENT SANS OBJET.



EN FAIT,
JE...



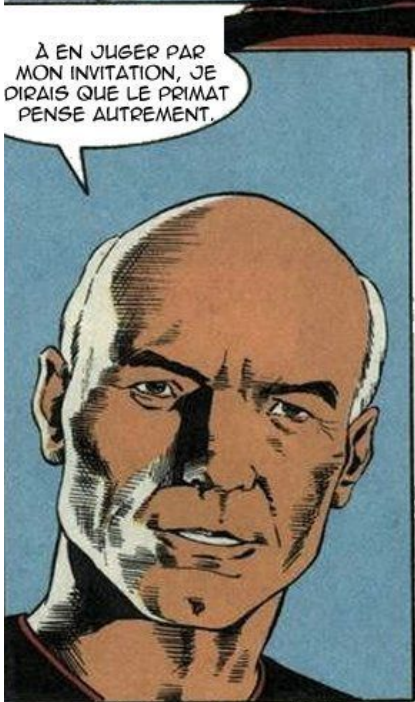
PICARD ! VOUS AVEZ
OSÉ RÉPONDRE À
L'INVITATION DU PRIMAT.



JE NE L'AURAIS
PAS MANQUÉ POUR
UN EMPIRE, LORD
TARDOL.



PICARD ! VOUS PERSISTEZ À VOUS MONTRER ALORS QUE VOUS N'ÊTE PAS LE BIENVENU !



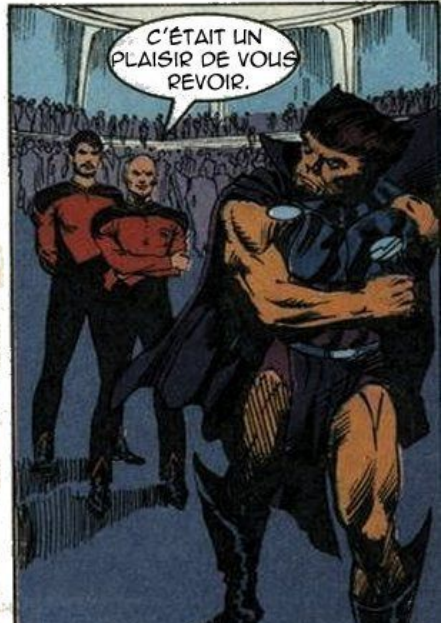
À EN JUGER PAR MON INVITATION, JE DIRAIS QUE LE PRIMAT PENSE AUTREMENT.



PICARD LES CHOSES ONT CHANGÉ SUR RAIMON. LE TEMPS APPROCHE OÙ NOUS SERONS DÉBARRASSÉS DE TOUS LES ÉTRANGERS.

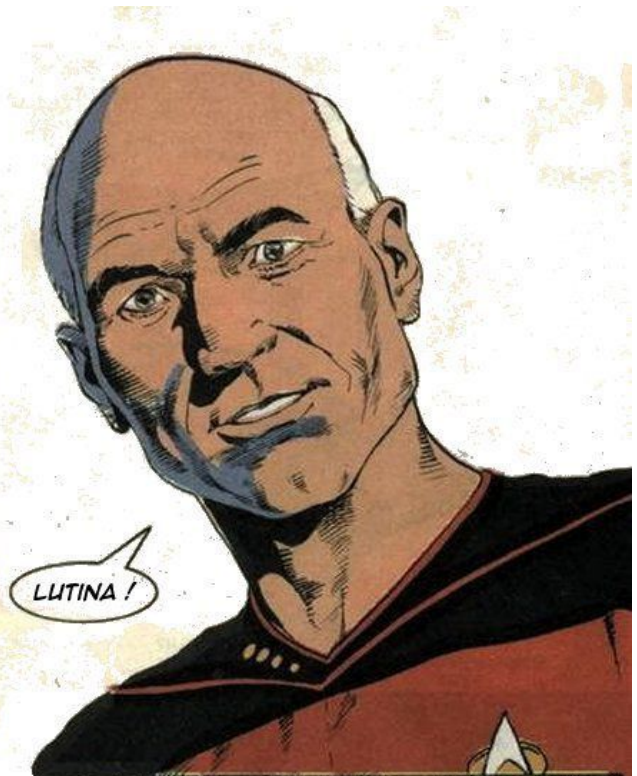


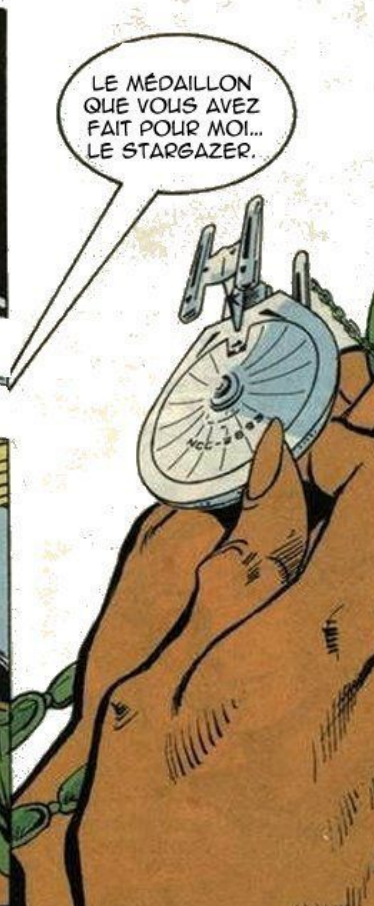
VRAIMENT ? VOUS DEVREZ M'EN DIRE PLUS UN JOUR.



C'ÉTAIT UN PLAISIR DE VOUS REVOIR.









VOUS PLAISANTEZ.

JE N'AI JAMAIS ÉTÉ AUSSI SÉRIEUSE DE MA VIE.

SI JE NE L'AVAIS PAS ENTENDU DE MES OREILLES, JE NE L'AURAIS JAMAIS CRU !



POURQUOI TOUT LE MONDE EST SI EXCITÉ ?
ALORS... À MOINS QU'UNE FOIS ENCORE JE SOIS TROP JEUNE POUR COMPRENDRE ?



AU CONTRAIRE, WES. LA JEUNESSE EST CE DONT NOUS PARLONS.

OU, PLUS SPÉCIFIQUEMENT, LA RÉACTION DU CAPITAINE EN FACE D'ELLE.



OH, VOUS VOLEZ DIRE LA FAÇON DONT LE CAPITAINE PICARD SE COMPORTE AVEC LES ENFANTS

...MAIS CE N'EST PAS QUELQUE CHOSE DE NEUF, N'EST-CE PAS ?

NON WESLEY, CE N'EST PAS NOUVEAU.



DANS LA SALLE DE TÉLÉPORTATION, J'AI ENTENDU LE CAPITAINE EXPRIMER SON ADMIRATION POUR UNE PETITE FILLE DE CINQ ANS.

ET CELA C'EST NOUVEAU !



C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE J'ENTENDS NOTRE CAPITAINE PARLER GENTIMENT D'UN ENFANT.

JE SUPPOSE QUE CELA FAIT VOLER EN ÉCLATS SON IMAGE DE VIEUX GRINCHEUX.



HUINH !









NOUS Y
SOMMES, CAPITAINE.
ENTREZ SEUL.



ET SI C'EST
UN PIÈGE ?

J'AI PEUR QUE
VOUS DEVIEZ
PRENDRE LE
RISQUE.



TRÈS BIEN.



ICI PICARD.
RÉPONDEZ,
NUMÉRO UN.



CAPITAINE ? OÙ
ÊTES-VOUS ?



JE SUIS À LA RÉSIDENCE
D'ÉTÉ DU PRIMAT. ET JUSQUE
LÀ, ELLE SEMBLE DÉSÉRTE.





MURDER,

MOST

FOUL

C'EST EXACT, DATA...

LE CAPITAINE EST ACCUSÉ DE L'ASSASSINAT DU PRIMAT.



MICHAEL
JAN FRIEDMAN
WRITER
PABLO MARCOS
ARTIST

BOB
PINHA
LETTERER
JULIANNA FERRITER
COLORIST
ROBERT
GREENBERGER
EDITOR

VERSION FRANÇAISE USS-SAGA

MAIS COMMENT ?
LE CAPITAINE
PICARD N'EST PAS
UN HOMME
VIOLENT.



BIEN SÛR QUE NON,
MAIS LES RAIMONIENS
L'IGNORENT

PAR CHANCE, IL Y A AUSSI
UN AUTRE SUSPECT. UN
NOMMÉ TARDOL, QUI A ÉTÉ
APPREHENDÉ EN MÊME
TEMPS QUE LE
CAPITAINE.



CE TARDOL
AURAIT-IL PU
AVOIR TUÉ LE
PRIMAT ?



IL ÉTAIT LA PRINCIPALE
OPPOSITION AU PRIMAT
QUAND A ÉTÉ ÉTABLI
LE TRAITÉ PLANÉTAIRE
D'EXPLOITATION MINIÈRE
AVEC LA FÉDÉRATION.

IL A DONC
UN MOBILE.



MAIS IL N'Y A AUCUNE
PREUVE CONTRE LUI. JUSTE
SA PRÉSENCE SUR LA SCÈNE
DE CRIME... TOUT COMME LE
CAPITAINE.

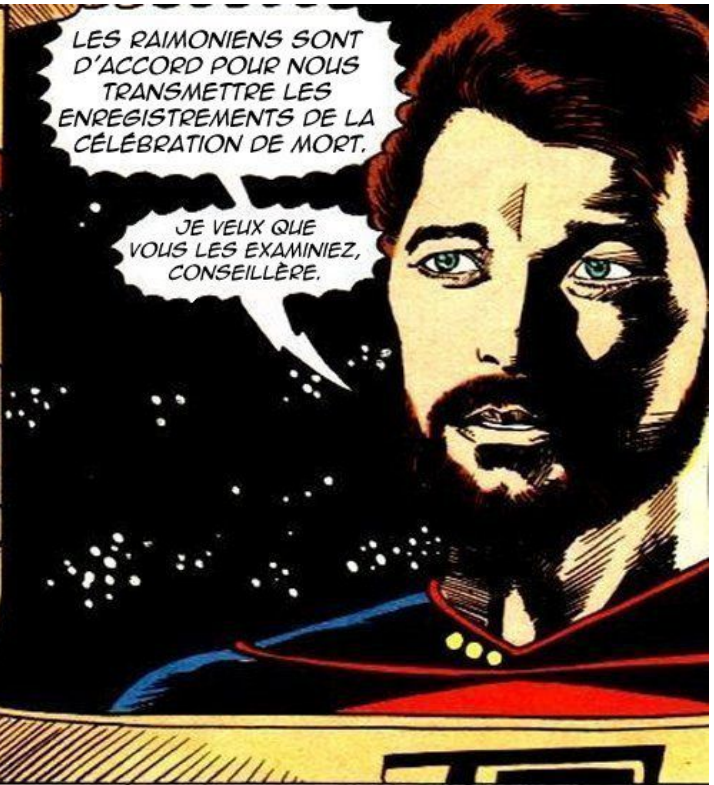


C'EST POURQUOI JE
VAIS AVOIR BESOIN
D'AIDE.





COMMENT
POUVONS-NOUS
VOUS AIDER ?



LES RAIMONIENS SONT
D'ACCORD POUR NOUS
TRANSMETTRE LES
ENREGISTREMENTS DE LA
CÉLÉBRATION DE MORT.

JE VEUX QUE
VOUS LES EXAMINIEZ,
CONSEILLÈRE.



VOUS VOULEZ QUE J'ESSAYE DE
REMARQUER DES INDICATIONS DE
CULPABILITÉ DE LA PART DE
TARDOL, UNE INDICATION DE
PRÉMÉDITATION.



JE SAIS QUE CE N'EST
PAS AUSSI SIMPLE QUE SI
VOUS ÉTIEZ VRAIMENT
PRÉSENTE. MAIS CE N'EST
PAS POSSIBLE.

POUVEZ-
VOUS LE FAIRE ?



JE PEUX
ESSAYER.



SI NOUS INCITONS LES ENQUÊTEURS
À ENQUÊTER DANS CETTE
DIRECTION, LA MOITIÉ DU
CHEMIN SERA FAITE.



MONSIEUR...
QU'ARRIVERA-T-IL AU
CAPITAINE S'IL EST
JUGÉ COUPABLE ?

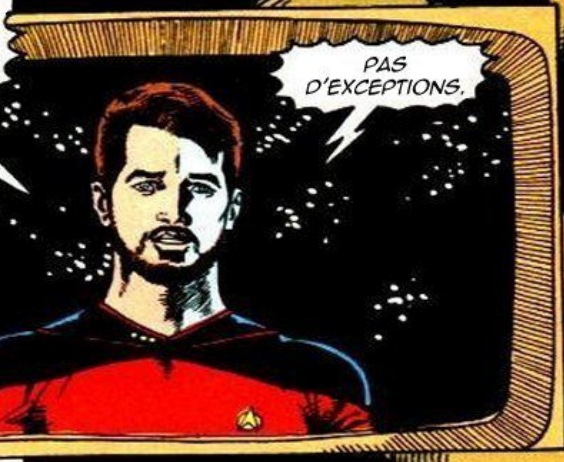
IL PASSERA LE RESTE
DE SA VIE DANS UNE
PRISON RAIMONIENNE.



JE VOIS.

PARDONNEZ-MOI,
COMMANDER. MAIS NE
POURRIONS-NOUS PAS
TÉLÉPORTER LE CAPITAINE
À BORD...AVANT QU'IL
SUBISSE UNE TELLE
HUMILIATION ?

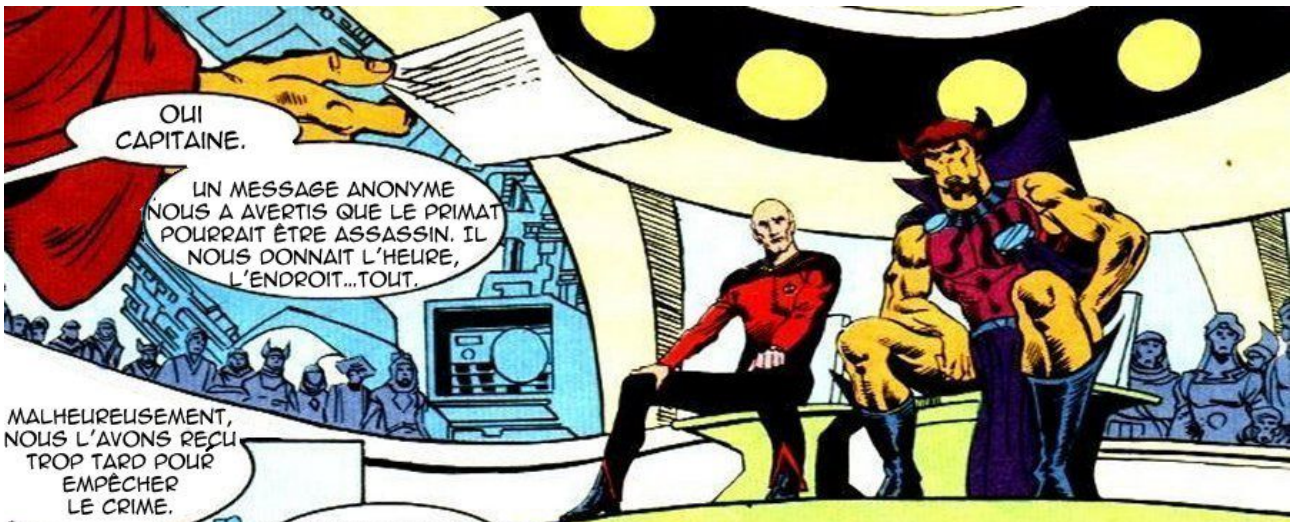
NON, LIEUTENANT.
LE RÉGLEMENT DE
STARFLEET EST
FORMEL. LE
PERSONNEL EN
MISSION DOIT SE
SOUMETTRE AUX
LOIS LOCALES.



PAS
D'EXCEPTIONS.



GRRR !



OUI
CAPITAINE.

UN MESSAGE ANONYME
NOUS A AVERTIS QUE LE PRIMAT
POURRAIT ÊTRE ASSASSIN. IL
NOUS DONNAIT L'HEURE,
L'ENDROIT...TOUT.

MALHEUREUSEMENT,
NOUS L'AVONS REÇU
TROP TARD POUR
EMPÊCHER
LE CRIME.

MAIS PAS TROP TARD
POUR APPRÉHENDER
LE MEURTRIER.

VISIBLEMENT
QUELQU'UN CONNAISSAIT VOS
INTENTIONS. SI NOUS POUVIONS
TROUVER QUI IL EST, CELA RENDRAIT
MON TRAVAIL DE PROCUREUR
PLUS FACILE.



BIEN SÛR, CELA SÉRAIT
ENCORE SIMPLE SI L'UN DE
VOUS DEUX AVOUAIT.



JE VOUS AI DIT CE QUI EST
ARRIVÉ, J'AI REÇU MOI AUSSI UN
MESSAGE, IL ME DEMANDAIT DE
ME RENDRE DANS LA RÉSIDENCE
D'ÊTE DU PRIMAT.

QUAND JE SUIS
ARRIVÉ LÀ-BAS, IL
ÉTAIT DÉJÀ MORT.

PLUTÔT QUE
DE PRENDRE LE RISQUE
D'ÊTRE ACCUSÉ DU
MEURTRE, J'AI FUI.



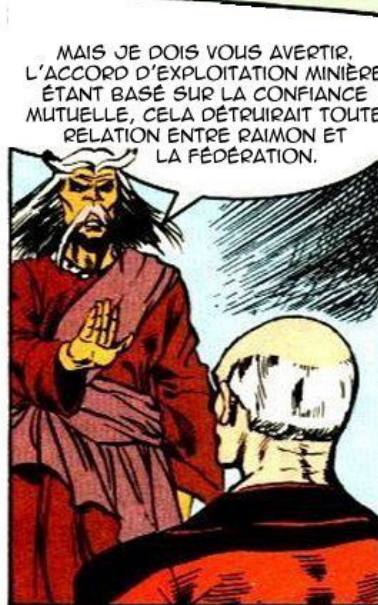




TOUT CE CI NE NOUS SERT À RIEN. COMMENT VOLEZ-VOUS QUE LE CONSEIL JUDICIAIRE PUISSE DÉCIDER DE VOTRE CULPABILITÉ OU DE VOTRE INNOCENCE !



À MOINS, QUE LE CAPITAINE FASSE VALOIR L'IMMUNITÉ DIPLOMATIQUE... COMME C'EST SON DROIT.



MAIS JE DOIS VOUS AVERTIR. L'ACCORD D'EXPLOITATION MINIÈRE ÉTANT BASÉ SUR LA CONFIANCE MUTUELLE, CELA DÉTRUIRAIT TOUTE RELATION ENTRE RAIMON ET LA FÉDÉRATION.



JE N'AI AUCUNE INTENTION DE RECOURIR À L'IMMUNITÉ DIPLOMATIQUE.

JE VAIS DE RESTER SUR RAIMON JUSQU'À CE QUE MON NOM AIT ÉTÉ LAVÉ ET LE COUPABLE EXPOSÉ.



C'EST VOTRE DERNIER MOT, PICARD ?

C'EST MON DERNIER MOT.



ALORS VOUS ÊTES UN HOMME MORT !



J'INVOQUE LE DROIT DU JUGEMENT DES DIEUX ! VOUS CONTRE MOI, PICARD DANS UN COMBAT À MORT !



JE NE COMPRENDS PAS ?



QUAND DEUX HOMMES SONT SUSPECTÉS DU MÊME CRIME, L'UN PEUT APPELER AU JUGEMENT DES DIEUX.

ET BIEN QU'AVEC LE PROGRÈS CETTE PRATIQUE N'EST PLUS USITÉE, LE DROIT DU JUGEMENT DES DIEUX EST TOUJOURS DANS NOS TEXTES DE LOI.



VOUS VOLEZ DIRE QUE JE DOIS LE COMBATTRE ? ET QUE CELUI QUI SURVIT SERA LAVÉ DE TOUTE ACCUSATION, QU'IL AIT COMMIS LE CRIME OU PAS ?

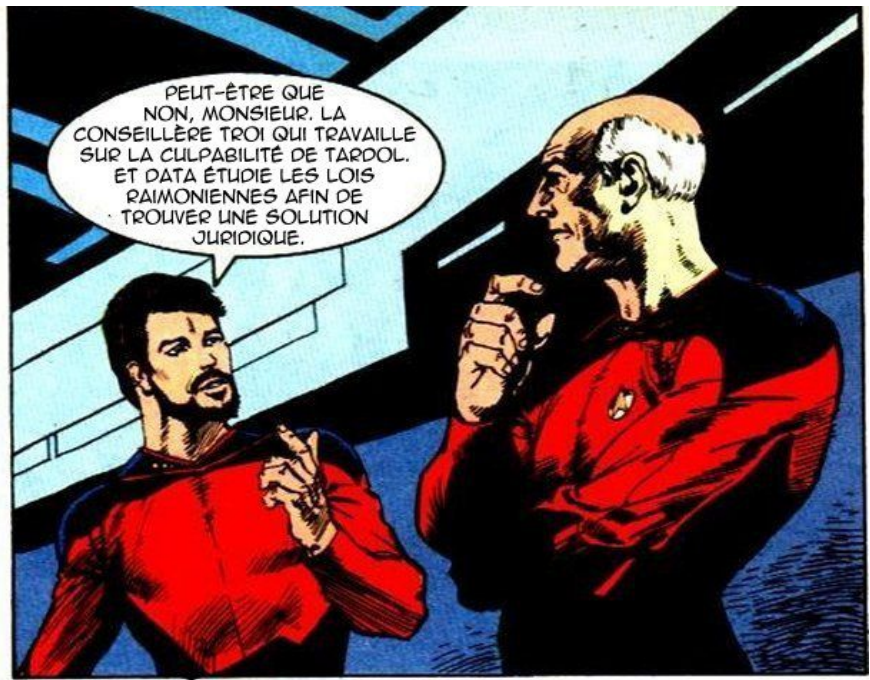


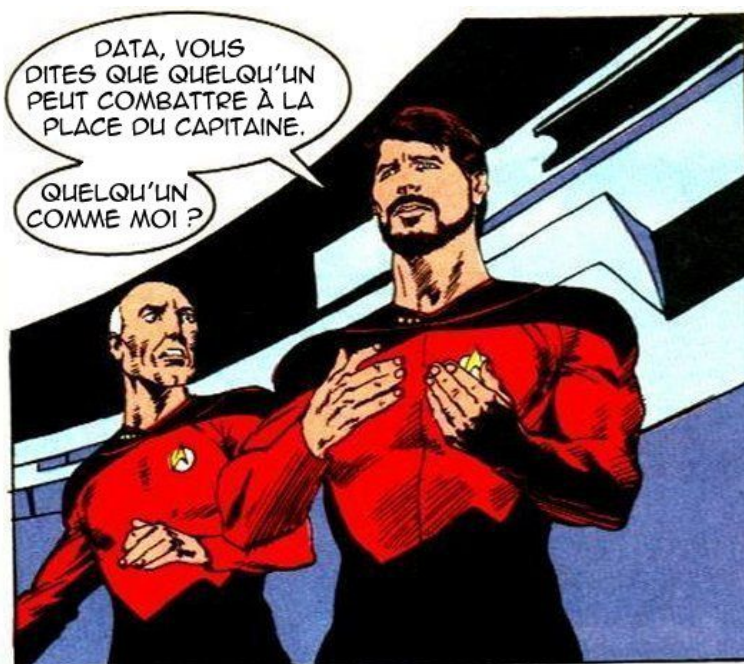
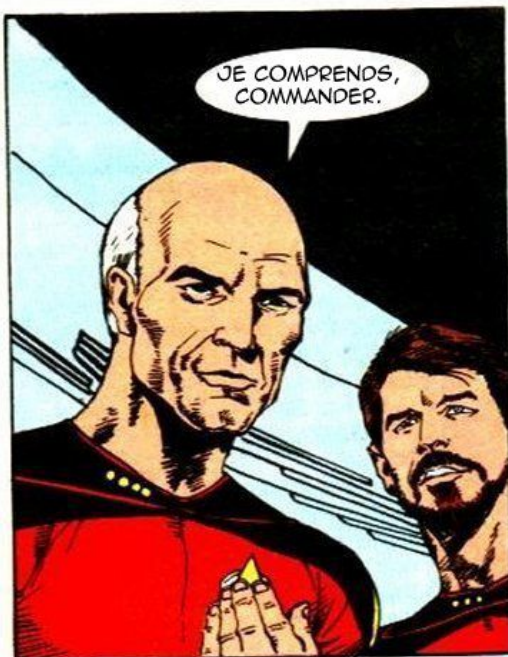
EN UN MOT, OUI. ET CELUI QUI PERD EST JUGÉ COUPABLE.

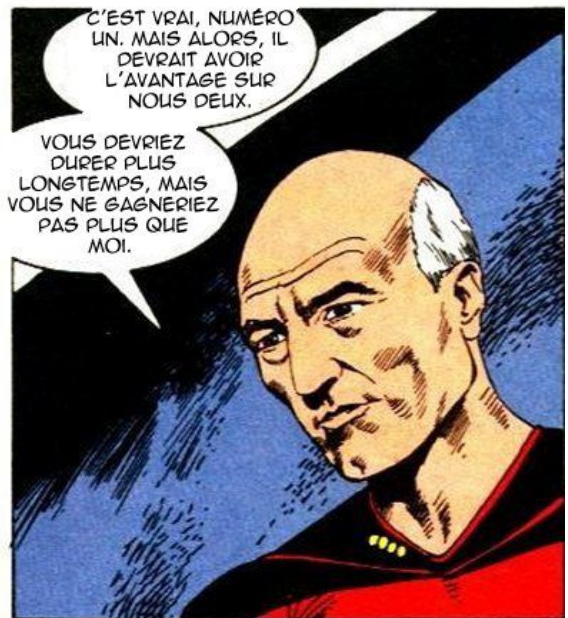
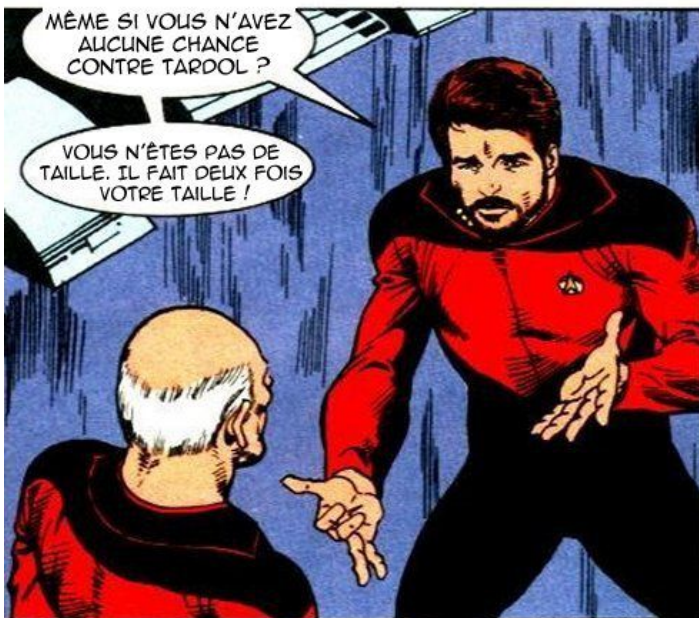
TEL EST LA LOI.





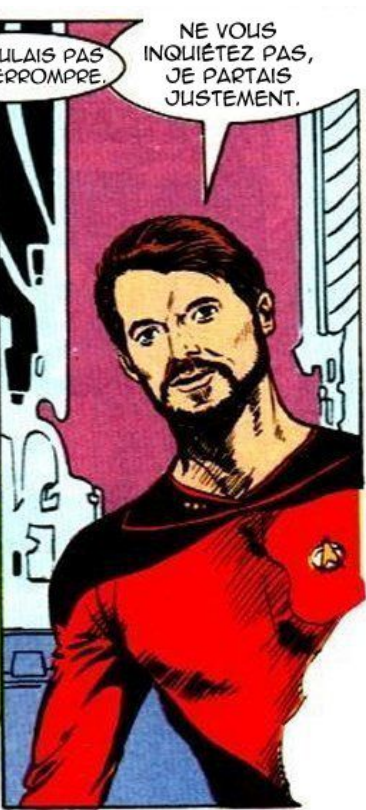








JE NE VOULAIS PAS VOUS INTERROMPRE.



NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, JE PARTAIS JUSTEMENT.



JE SUIS VENUE DÈS QUE J'AI ENTENDU. JE SUIS DÉSOLÉE.
C'EST MOI QUI SUIS DÉSOLÉE LUTINA. VOTRE PÈRE ÉTAIT UN HOMME BIEN...ET UN LEADER INCOMPARABLE.



LA VÉRITÉ ÉCLATERA BIENTÔT, J'AI CONFIANCE EN LA JUSTICE DE RAIMON.



JE SUPPORTERAI LA MORT DE MON PÈRE. APRÈS TOUT, JE SUIS RAIMONIENNE ET DE SANG ROYAL EN PLUS. MAIS VOUS, JEAN-LUC, VOUS AVEZ UN SOUCI...UN GROS SOUCI. VOTRE CONFIANCE DE SURFACE NE MARCHE PAS AVEC MOI, JE NE SUIS PLUS UNE PETITE FILLE.



JE SAIS QUE VOUS ÊTES INNOCENT, MAIS VOUS NE GAGNEREZ PAS CONTRE TARDOL. VOTRE SEULE CHANCE EST DE VOUS ÉCHAPPER. JE VOUS AIDERAI AUTANT QUE JE PEUX.



FUYEZ AVANT QUE...
ARRÊTEZ, LUTINA.





CE N'EST PAS UNE BONNE NOUVELLE.

DATA, VOYEZ-VOUS CETTE PERSONNE ?

IL Y A UNE SORTE DE NERVOUSITÉ EN ELLE...UNE MANIFESTATION DE CULPABILITÉ.



ÊTES-VOUS EN TRAIN DE DIRE QUE TAROOL EST INNOCENT ? ET QUE QUEL-QU'UN D'AUTRE POURRAIT ÊTRE COUPABLE DU MEURTRE DU PRIMAT ?

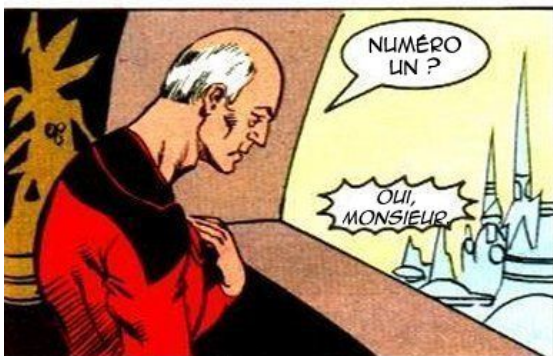
C'EST EXACTEMENT CE QUE JE DIS.

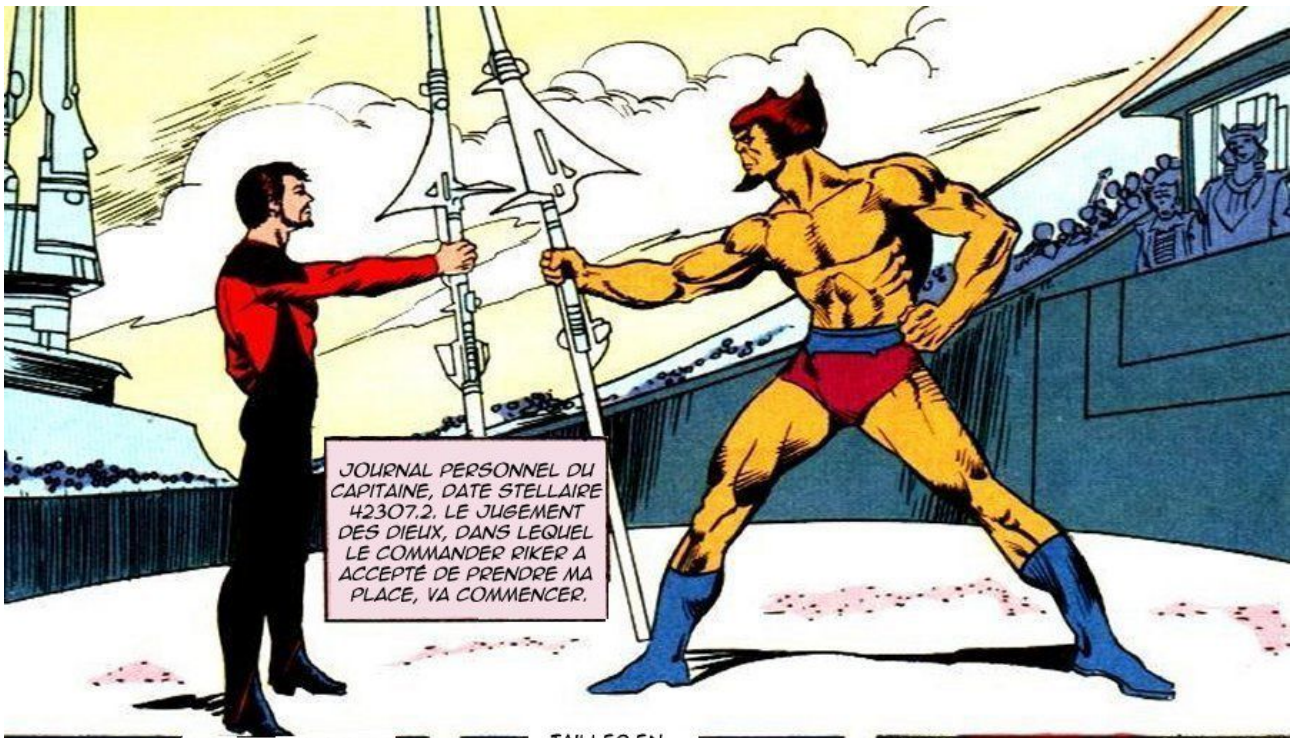


NOUS DEVRONS AVERTIR LE CAPITAINE.

IMMÉDIATEMENT







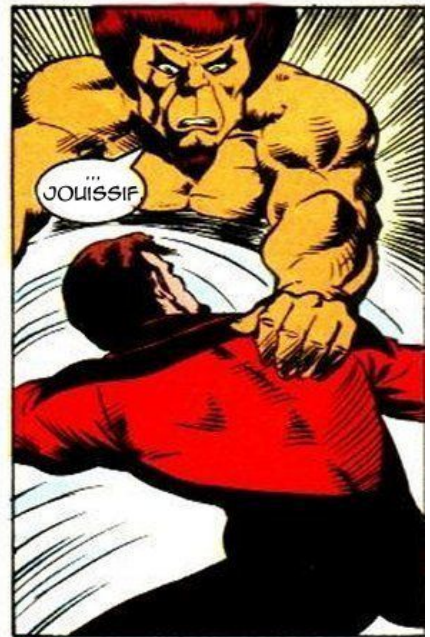
JOURNAL PERSONNEL DU
CAPITAINE, DATE STELLAIRE
42307.2. LE JUGEMENT
DES DIEUX, DANS LEQUEL
LE COMMANDER RIKER A
ACCEPTÉ DE PRENDRE MA
PLACE, VA COMMENCER.



C'EST DÉSOLANT QUE
PICARD N'AIT PAS EU
LES TRIPES DE ME
FAIRE FACE.



TAILLER EN
PIÈCES SON
PREMIER OFFICIER
RISQUE D'ÊTRE
MOINS...



...
JOUISSIF



LINNGH!

VOUS
SAVEZ QUOI,
TARDOL ?



VOUS
PARLEZ TROP !



C'EST DOMMAGE POUR VOTRE AMI, MAIS VOUS AU MOINS SURVIVREZ.





POURQUOI. JE VEUX SAVOIR POURQUOI !

C'EST TRÈS SIMPLE.



MON PÈRE VOUS A ENVOYÉ CHERCHER POUR VOUS DIRE QU'IL DÉNONÇAIT LE TRAITÉ MINIER, IL AVAIT DÉCIDÉ, QUE RAIMON DEVRAIT ÊTRE LIBRE DE TOUT ACCORD COMMERCIAL ÉTRANGER.



ALORS TARDOL DISAIT LA VÉRITÉ.

OUI



JE NE POUVAIS LE PERMETTRE. RAIMON CONNAIT LA PROSPÉRITÉ GRÂCE À CET ACCORD D'EXTRACTION MINIÈRE.



ALORS VOUS AVEZ HÂTÉ LA MORT DE VOTRE PÈRE AINSI QUE VOTRE PROPRE COURONNEMENT.



JE SUIS AUSSI CELLE QUI A ENVOYÉ LA NOTE À TARDOL...LUI DEMANDANT DE VENIR À LA RÉSIDENCE D'ÉTÉ. JE SAVAIS QU'IL SERAIT ACCUSÉ DU MEURTRE, J'AURAIS ÉTÉ AINSI DÉBARRASSÉ D'UN ADVERSAIRE POLITIQUE.



J'IGNORAIS QUE MON PÈRE VOUS AVAIT AUSSI CONVOQUÉ. CE FUT UNE MALHEUREUSE COÏNCIDENCE

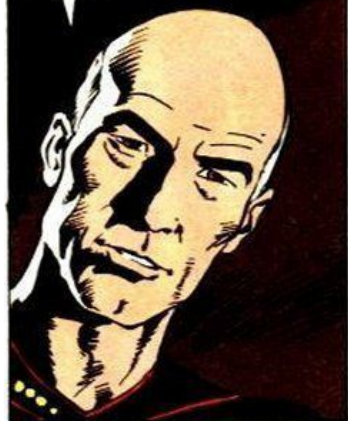
JE NE VOULAIS PAS QUE VOUS SOYEZ BLESSÉ, JEAN-LUC. JE LE JURE

VOUS N'ÊTES PLUS LA PETITE FILLE QUE J'AI UN JOUR CONNU LUTINA. VOUS ÊTES DEVENUE UNE FORCE POLITIQUE, COMME L'ÉTAIT VOTRE PÈRE.

AVEC UNE DIFFÉRENCE...

...VOTRE PÈRE, LUI ÉTAIT HONORABLE.

JE SUIS DÉSOLÉE QUE VOUS LE PRENIEZ AINSI. MAIS CELA N'A PAS D'IMPORTANCE. APRÈS TOUT, JE VAIS ÊTRE LE PROCHAIN PRIMAT.



NON, LUTINA. CELA N'ARRIVERA JAMAIS.



EXACT, CAPITAINE. J'AI TOUT ENTENDU.

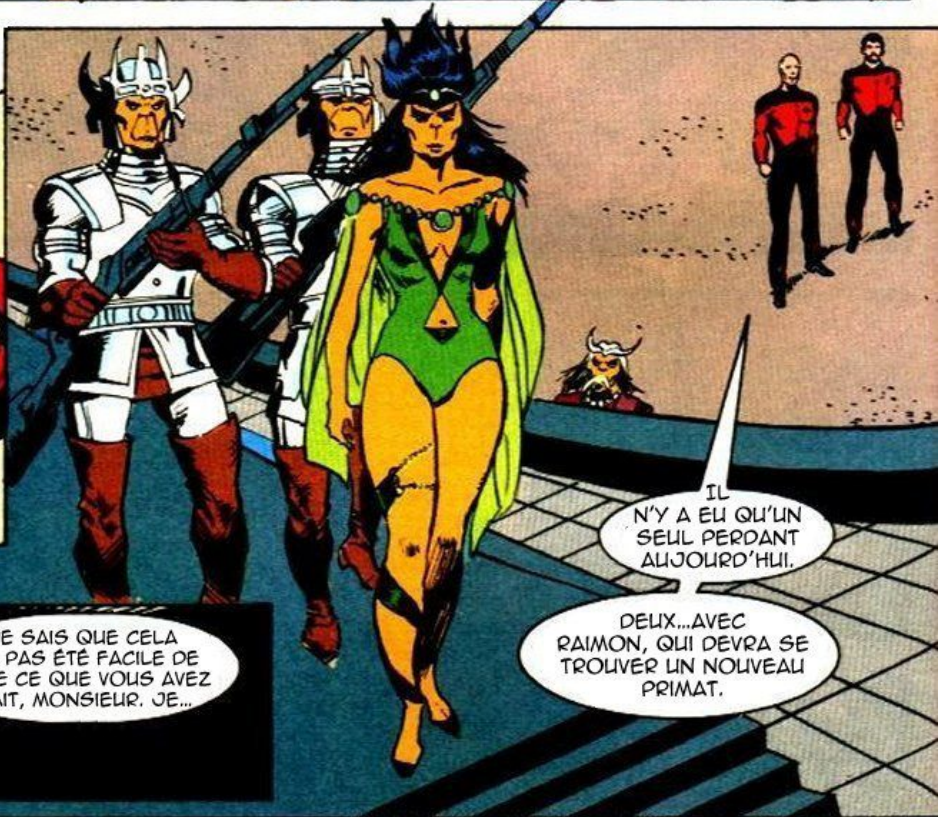






J'AI CRU QUE LE COMBAT ALLAIT SE TERMINER AVANT QUE VOUS NE DÉMONTRIEZ LA CULPABILITÉ DE LUTINA...

...AVEC MOI DANS LE RÔLE DU PERDANT.



IL N'Y A EU QU'UN SEUL PERDANT AUJOURD'HUI.

DEUX...AVEC RAIMON, QUI DEVRA SE TROUVER UN NOUVEAU PRIMAT.



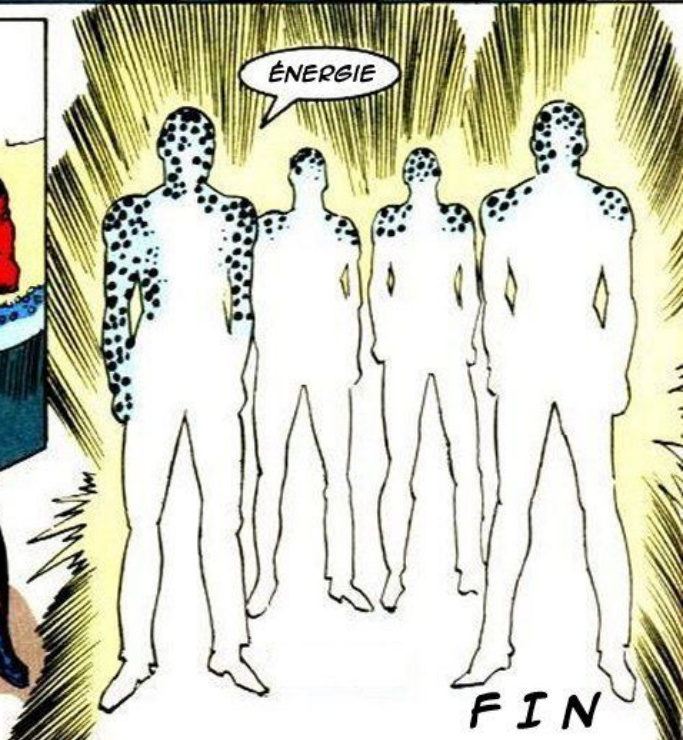
JE SAIS QUE CELA N'A PAS ÉTÉ FACILE DE FAIRE CE QUE VOUS AVEZ FAIT, MONSIEUR. JE...



UNE AUTRE FOIS, NUMÉRO UN.

BIEN SÛR, MONSIEUR.

ENTERPRISE... QUATRE A TÉLÉPORTÉ.



ÉNERGIE

FIN